

DER SCHWEIZER · SUISSE



VETERAN

Juni 2020 ■ 91. Jahrgang

Einzelnummer Fr. 5.–



VSSV Neue Terminplanung 4–11



SZ Absage Jahresschiessen 12



SG Kantonale GM 12–13



Bernhard Lampert

Liebe Schützen- veteraninnen und Schützen- veteranen

Erziehung in Sparta

Die Entstehung der Schriften, zuerst in Stein gemeißelt, schaffte Gedächtnis bzw. hat das menschliche Gedächtnis künstlich erweitert. Die Verbreitung der Schrift als Mitteilungsmittel schaffte geistige Bedürfnisse und eine Wechselbeziehung zwischen Wissen und Wissenshunger. Wer lesen und schreiben konnte, war privilegiert. Die Schicht derer, die diese Voraussetzungen erfüllte war in der Antike schmal und sich ihrer Macht sowie der Abhängigkeit ihrer Dienstherrn sehr wohl bewusst, denn die wenigsten der Könige, Heerführer und Minister waren des Schreibens und des Lesens kundig. Schon früh verschaffte sich der Klerus das «Geheimwissen der Priester» und bewahrte dieses bis ins späte Mittelalter. Im alten Ägypten nannte man ja die Schrift «die Sprache der Götter». Doch schon zur Zeit der ersten Dynastien erfolgte eine Profanierung der Schrift und es ging nicht mehr nur darum, die heiligen Namen der Götter anzurufen, sondern Beute, Ernte, Gewinn und Verlust festzuhalten. An ihre Stelle traten Schreiber, die ersten Beamten und waren hoch angesehen. Sie wideretzten sich jeder Vereinfachung der Schrift, denn umso mehr Menschen hätten sie erlernen können, sehr zum Schaden der privilegierten Schicht. Um den Beruf eines Schreibers ergreifen zu können, musste man eine lang-

wierige Ausbildung durchlaufen. Die Lehrzeit wurde in einer Priesterschule absolviert und war zeitlich nicht begrenzt. Nur wer von den Herrschenden bestimmt wurde, durfte sich «Schreiber» nennen. Wer nicht die Mittel hatte, seinen Sohn den langen und beschwerlichen Weg des «Gelehrten» gehen zu lassen, der hatte keine Chance, je Beamter zu werden oder einen angesehenen Rang zu erlangen. Selbst in Europa war bis ins 19. Jahrhundert der dörfliche Schreiber eine Person des allgemeinen Vertrauens.

Daraus abgeleitet, bestand schon in der Antike das Bedürfnis nach Bildung, zumindest bei der Oberschicht. In der antiken Kultur verstand man darunter vor allem die Erziehung. Die Erziehung zur intellektuellen und ethischen Bildung sowie der körperlichen Ertüchtigung als Besitz und Lebensprägung. Das Bildungswesen galt einzig den Knaben, war überwiegend privat organisiert, in der höfischen Kultur verwurzelt und auf aristokratische Ideale ausgerichtet. Züchtigung und Bewährungsproben in körperlicher Gewandtheit, der Wille nach Ruhm und Ehre gehörten zum Alltag. Ebenso aber Vorlesungen zur Redekunst, Literatur, Musik und Geometrie. Im ersten Beitrag zu diesem Thema befassen wir uns mit der Erziehung in Sparta.

Gymnasium und Aula, Universität und Akademie, Information und Disziplin, Kollektiv und Programm sind Worte aus dem griechisch-römischen Kulturkreis, in dem auch das heutige Bildungswesen auf vielfältige Weise verwurzelt ist bzw. war. Die neuesten Bildungsreformen entfernen sich immer mehr davon – leider! Was war für einen griechischen Jüngling zu lernen, wenn er lesen und schreiben gelernt hatte? Wer unterrichtete den jungen Mann, wenn er aus dem Bannkreis der mütterlichen Fürsorge entlassen war? Gab es ein öffentliches Schulwesen schon in Griechenland, oder ist das eine Erfindung der Neuzeit?

Jede Gesellschaft schafft sich Institutionen, mit denen sie den eigenen Fortbestand sichert. Zu diesen Institu-

tionen gehört die Schule oder besser das Lehrsystem, denn nicht immer ist es zu einer regelrechten Schule gekommen. Auch in den Naturvölkern werden die Kinder unterrichtet. Man lehrt sie, wie sie im Leben bestehen und ihren Daseinskampf meistern können. Wobei meistens die Eltern selbst ihr Wissen weitergeben und man nimmt sie danach unter feierlichen Zeremonien in den Stamm oder Clan auf. Von den jungen Menschen werden weniger bestimmte Kenntnisse als Fähigkeiten und Eigenschaften verlangt. Ein Indianer muss Schmerz ertragen können, jagen gelernt haben und wissen, wie man sich in einem Schneesturm verhält. Er muss die Riten des Stammes kennen und soll bestimmte Tugenden besitzen. Aber die Summe seines gelernten, abstrahierten Wissens ist klein, verglichen mit dem Pensum eines modernen Schülers. Das bedeutet nicht, dass dieses Wissen weniger wertvoll oder beschränkt ist, es ist nur anders. Im Stammesverband gibt es zwar gewisse Prüfungen, aber keine Examina. Man kann es sich nicht leisten, junge Menschen aus dem Stamm auszustossen, man ordnet sie auf irgendeine Weise ins Stammesleben ein. So gab es Indianerstämme, bei denen der Heranwachsende entscheiden konnte, ob er als Krieger oder als «Frau» im Stammesverband leben wollte und diese Entscheidung wurde akzeptiert. Unterweisung durch die Eltern, Einweihungsriten durch den Medizinmann oder dessen Beauftragte, Aufnahme in den Stamm, das ist der Gang der gesellschaftlichen Anpassung bei den Naturvölkern. Die frühen Schulformen der Antike sind nicht so weit von diesem Muster entfernt.

In Sparta hatte sich schon um die Mitte des 6. Jahrhunderts v. Chr. eine staatliche Schulorganisation gebildet, der jeder junge Spartaner vom achten bis zum zwanzigsten Lebensjahr unterworfen war. Man muss sie vor dem Hintergrund einer unerbittlichen Staatsraison sehen. In Sparta unterlag ja nicht nur jedes Kind dem Tötungs-

Zum Titelbild

Die goldgelben Weizenfelder stehen kurz vor der Reife und warten darauf geerntet zu werden. Wir Schützen warten immer noch auf die Aussaat und ob wir es in diesem Jahr bis zur Ernte schaffen, ist noch ungewiss.



Hoplitodromos Louvre

recht des Vaters wie im frühen Rom, sondern musste auch einer stattlichen Gutachterkommission vorgezeigt werden. Wenn es missfiel, wurde es über die Klippen ins Meer geschleudert. Sobald der siebenjährige Knabe in die Schule kam, wurde er gleichzeitig Mitglied in einem Regiment, denn die Klasse, unter der Aufsicht der fähigsten Jungen, war zugleich im Krieg wie im Frieden Lebensgemeinschaft, ein Muster aller Kadettenanstalten. Man provozierte unter diesen Jungen künstliche Streitereien, um zu sehen, wie sich der Einzelne in Schlägereien verhielt. Schmerzen, Unglück und Anstrengungen mussten schweigend ertragen werden. An jedem Tag wurden am Altar der Artemis Orthia (die «Aufrichtige» oder «Aufrichtende», Wachstums- und Fruchtbarkeitsgöttin. In anderen Quellen als Göttin der Jagd, des Waldes, der Geburt und Beschützerin der Jungfrauen. Die, die Leben schenkt und nimmt. In Sparta hat man ihr vor der Schlacht geopfert) aus-

gewählte Jünglinge ausgepeitscht, bis der Opferstein sich vom Blut rötete.

Wenn der junge das 12. Lebensjahre erreicht hatte, musste er die Unterkleidung ablegen und durfte während einem ganzen Jahr nur noch ein einziges Gewand tragen. Man lebte bis zum 20. Lebensjahr in Zelten mit seinen Artgenossen und schlief bei jeder Jahreszeit im Freien auf einem Binsenlager (Gras). Mündliche Unterweisungen standen hoch im Kurs. Man brachte den jungen Spartanern zwar Lesen und Schreiben bei, gewöhnte sie aber nicht an den Umgang mit Büchern. Wichtiger war die militärische Ausbildung. Der Umgang mit Waffen und Kampfübungen. Der junge Spartaner sollte zudem lernen, sich im Freien selbst zu ernähren. Bei solchen Streifzügen war allerdings Mundraub erlaubt. Wer sich erwischen liess, wurde mit Stockhieben bestraft. Kein moralisches, sondern ein praktisches Prinzip, das in vielen Armeen der Welt gang und gäbe war.

Für Mädchen gab es keine öffentlichen Klassen. Wohl aber mussten sie Sport betreiben wie die Knaben und an Wettbewerben im Schnellauf, Ringkampf, Speer- und Diskuswurf teilnehmen. Bei öffentlichen Tänzen und Prozessionen waren sie nackt, auch in der Gegenwart der jungen Männer. Man wollte sie auf diese Weise zur rechten Körperpflege anleiten und erreichen, dass körperliche Mängel erkannt und behoben wurden. Über dieses Mass hinaus wurde für die Mädchen nichts getan. Sie lernten weder lesen noch schreiben, nur in der Hauswirtschaft wurden sie ausgebildet. Ihre Aufgabe war die Mutter-schaft. Die Liebe blieb den Männern vorbehalten, die sich als Jünglinge meist mit älteren Männern verbanden. Geistige Fähigkeiten bei einer Frau wären einem Spartaner als Abnormität erschienen.

*Mit einem herzlichen Schützengruss
Euer Zentralpräsident*

Geschätzte Schützenveteraninnen, geschätzte Schützenveteranen

Die Schiesskommission des VSSV hat den Wettkampfkalender den neusten Gegebenheiten angepasst. Da der Schiessbetrieb sicher bis Ende Mai ruht, haben wir die Termine neu festgelegt.

Für Kantone, die die Einzelkonkurrenz und das Jahreschiessen aus Termingründen nicht mehr als Veteranenchiessen durchführen können, ist es ausnahmsweise gestattet, für diese Wettkämpfe eine Heimrunde anzusetzen.

Wir wünschen allen Schützinnen und Schützen gute Gesundheit, guet Schuss und danken Ihnen für die Unterstützung.

*Freundliche Grüsse
Florian Zogg, Präsident SK*

TERMINE

	Event	Start	Ende	Rangliste bis	Abrechnungen bis spätestens
Notfallplan VSSV Beginn der Saison 01. Juni 2020	SVEM	15. März 2020	15. Sept. 2020	20. Sept. 2020	30. Sept. 2020
	EK	15. März 2020	31. Okt. 2020	15. Nov. 2020	30. Nov. 2020
	JSCH	15. März 2020	31. Okt. 2020	15. Nov. 2020	30. Nov. 2020
	JU & VE-Final	24. Okt. 2020	Ranglisten SVEM bis 28. Sept. 2020 auf unserer Homepage		

Chers tireuses et tireurs vétérans,

La Commission de tir de l'ASTV a adapté le calendrier des concours aux nouvelles réalités. Vu le fait que toute activité de tir est arrêtée jusqu'à fin mai, nous avons révisé les dates des tirs. Pour les cantons qui ne peuvent plus exécuter le concours individuel et le tir annuel pour des raisons de

délai, il est exceptionnellement permis d'organiser pour ces deux tirs un tour à domicile.

Tout en vous remerciant pour votre précieux soutien, nous souhaitons bonne santé à toutes les tireuses et tous les tireurs et bon tir.

*Avec nos cordiales salutations
Florian Zogg, Président CT*

DÉLAIS

	Tir	Début	Fin	Classements jusque	Décomptes au plus tard jusqu'au
Plan d'urgence ASTV Début de la saison 1 ^{er} juin 2020	CSIV	15 mars 2020	15 septembre 2020	20 septembre 2020	30 septembre 2020
	CI	15 mars 2020	31 octobre 2020	15 novembre 2020	30 novembre 2020
	TA	15 mars 2020	31 octobre 2020	15 novembre 2020	30 novembre 2020
	JU & VE finale	24 octobre 2020	Classements CISV jusqu'au 28 septembre 2020 sur notre site internet		

VERANSTALTUNGS KALENDER 2020

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2020

Juni – Dezember
Juin – Décembre

Juni 2020

Datum Date	Kt. Ct.	Verband Association	Art / Veranstaltung Événement / Manifestation	Ort Lieu	Lokal / Stand Local / stand de tir	Zeit Heure
01.06.20	SG	Kantonalverband	Start Vorrunde Gruppenmeisterschaft			
03.06.20	BE	Landesteil Oberaargau	3. Vorstandssitzung	Langenthal	Restaurant Bahnhof Da Luca	16.00
03.06.20	NE	Association cantonale	Tir avancé fusil 300m	Peseux	Stand	17.00–19.00
04.06.20	ZH	BO Andelfingen	Einzelkonkurrenz 25/50m	Unterstammheim	Schützenhaus	18.30–20.00
09.06.20	ZH	BO Affoltern	SVEM 25/50m	Affoltern	Chüeweidhölzli	17.00–19.00
10.06.20	BE	Landesteil Emmental	Vorstandssitzung	Huttwil	Schultheissenbad	17.30
10.06.20	BE	Landesteil Emmental	Anschliessend an VS Sitzung mit OK Jahresschiessen	Huttwil	Schultheissenbad	
10.06.20	SG	Rorschach- St. Gallen-Gossau	Jahresschiessen	St. Gallen	Schiessanlage Breitfeld	18.00–19.30
10.06.20		VSSV ASTV	Sitzung Zentralvorstand (evtl. Seminar) Séance du comité central et éventuellement séminaire	Reiden LU	Landgasthof Lerchenhof	10.00
11.06.20	BE	Landesteil Jura bernois	Tir Amical/Visite/Jass	Courtelay	Stand de tir	08.30–12.00
12.06.20	BE	Landesteil Seeland	Jahresschiessen 300m	Port	Spärs	16.00–20.00
12.06.20	ZH	BO Affoltern	Freundschaftsschiessen 300m	Mettmenstetten	Mettmenstetten	16.00–18.30
13.06.20	BE	Landesteil Oberland	Jahresschiessen	Thun	Guntelsey	08.00–11.00
13.06.20	BE	Landesteil Oberland	Hauptversammlung	Thun	Guntelsey	11.30
13.06.20	BE	Landesteil Seeland	Jahresschiessen 300m	Port	Spärs	08.00–11.30
16.06.20	ZH	BO Affoltern	SVEM 25/50m	Affoltern	Chüeweidhölzli	17.00–19.00
17.06.20	GE	Association cantonale	TA CI 300/50/25m	Petit-Lancy	Stand de St-Georges	16.30–18.30
17.06.20	ZH	BO Pfäffikon und Uster	Einzelkonkurrenz VSSV Pistole	Pfäffikon	Schützenhaus	17.30–20.00
19.06.20	FR	Association cantonale Kantonalverband	Tir annuel Jahresschiessen	Payerne	Les Avanturies	08.15–12.00 13.30–19.00
19.06.20	NE	Association cantonale	Tir pistolet 25/50m	Neuchâtel	Plaines-Roches	16.30–19.00
19.06.20	NE	Association cantonale	Tir fusil 300m	Peseux	Stand	16.00–19.00
20.06.20	FR	Association cantonale Kantonalverband	Tir annuel Jahresschiessen	Payerne	Les Avanturies	08.15–12.00
20.06.20	ZH	BO Pfäffikon und Uster	Einzelkonkurrenz VSSV Gewehr	Weisslingen	Schützenhaus	09.00–11.30
22.06.20	SG	Kantonalverband	Ende 2. Runde Gruppenmeisterschaft			17.30–19.30
22.06.20	SG	Rorschach- St. Gallen-Gossau	Jahresschiessen	St. Gallen	Schiessanlage Breitfeld	18.00–19.30
27.06.20	SH	Kantonalverband	Kant. Veteraneneinzelmeisterschaft	Schaffhausen	Birch	08.30–11.30
30.06.20	LU	Kantonalverband	Bestellschluss SVEM Standblätter			
30.06.20	ZH	BO Affoltern	Einzelkonkurrenz 25/50m	Affoltern	Chüeweidhölzli	17.00–19.00

Juli

03.07.20	ZH	BO Affoltern	Einzelkonkurrenz 300m	Bonstetten	Lochweiher	16.00–19.00
06.07.20	SG	Kantonalverband	Ende Vorrunde Gruppenmeisterschaft		siehe Internet www.sg-sv.ch	
08.07.20	BE	Landesteil Emmental	Einpacken Unterlagen Jahresschiessen	Oberdiessbach	Gasthof Löwen	14.30
08.07.20	BE	Landesteil Jura bernois	Séance de comité	Nods	Cantine stand de tir	16.00
09.07.20	BE	Kantonalverband	Sommersitzung Vorstand und Landesteile	Bramberg	Schützenhaus	14.00
09.07.20	ZH	BO Andelfingen	Einzelmeisterschaft JU & VE 25/50m	Unterstammheim	Schützenhaus	18.00–20.30
10.07.20	ZH	BO Andelfingen	Einzelkonkurrenz Vorscheissen 300m	Henggart	Schützenhaus	18.00–20.00
17.07.20	ZH	BO Andelfingen	Einzelkonkurrenz Hauptschiessen 300m	Henggart	Schützenhaus	18.00–20.00
18.07.20	ZH	VETERANIA Winterthur	Einzelkonkurrenz	Hettlingen	Schiessstand Witerig	13.30–16.00

August

05.08.20	BE	Landesteil Oberaargau	4. Vorstandssitzung	Willadingen	Restaurant Frohsinn	16.00
06.08.20	ZH	BO Andelfingen	Freundschafts-Vorscheissen 300m	Marthalen	Steinacker	18.30–20.00
06.08.20	ZH	BO Andelfingen	Freundschafts-Vorscheissen 25/50m	Kleinandelfingen	Im Riedt	18.30–20.00
08.08.20	TG	Kantonalverband	Gruppenmeisterschaft 300m	Frauenfeld	Schollenholz	08.00–12.00
08.08.20	TG	Kantonalverband	Gruppenmeisterschaft 25/50m	Aadorf	Steig	13.30–16.30
12.08.20	BE	Landesteil Oberland	SVEM Einsendeschluss	Heimstand		
12.08.20	ZH	BO Pfäffikon und Uster	Freundschaftsschiessen mit Veterania Winterthur	Luckhausen	Schützenhaus	13.30–16.00
12.08.20	ZH	VETERANIA Winterthur	Freundschaftsschiessen Veterania Uster/Pfäffikon	Luckhausen	Schiessstand Luckhausen	13.30–16.00
13.08.20		VSSV ASTV	Sitzung Zentralvorstand Séance du comité central	Reiden LU	Landgasthof Lerchenhof	10.00
14.08.20	LU	Kantonalverband	Meldeschluss Resultat SVEM für den Final LVEM vom 4. September 2020			
15.08.20	ZH	BO Andelfingen	Freundschafts-Hauptschiessen mit Absenden	Marthalen	Steinacker	13.00–15.30
15.08.20	ZH	BO Andelfingen	Freundschafts-Hauptschiessen	Kleinandelfingen	Im Riedt	13.30–15.00
15.08.20	ZH	BO Bülach	Freundschaftsschiessen Andelfingen Bülach 300m	Marthalen	Steinacker	13.00–15.30
15.08.20	ZH	BO Bülach	Freundschaftsschiessen Andelfingen Bülach 50/25m	Kleinandelfingen	Im Riedt	13.00–15.00
18.08.20	SG	Kantonalverband	Vorbereitungssitzung GM-Final	Wil	Schiessanlage Thurau	16.00–18.00
19.08.20	AI	Kantonalverband	Jahresschiessen 25m	Appenzell	Geelhüsli	18.00–20.00
19.08.20	SO	Bezirk Wasseramt	Kultur- und Grillabend	Subingen		17.00
19.08.20	SO	Bezirk Wasseramt	Kultur- und Grillabend	Subingen		17.00
19.08.20	SO	Bezirk Wasseramt	Kultur- und Grillabend	Subingen		17.00
20.08.20	BE	Kantonalverband	Ausflug Vorstand, Ehrenmitglieder, LT-Präs.	LT Emmental		10.00
20.08.20	UR	Kantonalverband	Veteranenschiessen Pistole	Altdorf	Pist. - Stand Altdorf	15.00–17.00
21.08.20	AR	Kantonalverband	Jahresschiessen 50/25m	Urnäsch	Pistolenstand	15.00–19.00
21.08.20	AR	Kantonalverband	Jahresschiessen 50/25m	Urnäsch	Pistolenstand	15.00–19.00
21.08.20	GR	Kantonalverband	66. Veteranen Jahresschiessen Einzelkonkurrenz	Thusis	Schiesssportanlage Rheinau, Thusis	08.30–12.00 13.30–17.30
22.08.20	AI	Kantonalverband	Jahresschiessen 300m	Meistersrüte	Schützenstand	13.30–17.30

22.08.20	AR	Kantonalverband	Jahresschiessen 300m	Gonten	Schiessstand	08.30–11.00
22.08.20	AR	Kantonalverband	Jahrestag und Absenden	Urnäsch	REKA Dorf	12.00–16.00
22.08.20	GR	Kantonalverband	66. Veteranen Jahresschiessen Einzelkonkurrenz	Thusis	Schiesssportanlage Rheinau, Thusis	08.30–11.30
22.08.20	UR	Kantonalverband	Veteranenschiessen 300m	Isenthal	Schiessstand 300m Isenthal	09.00–12.00 13.30–16.30
22.08.20	ZH	BO Hinwil	Zopfschiessen	Wetzikon	Erlösen	13:30–17:30
22.08.20	ZH	BO Hinwil	EK VSSV	Wetzikon	Erlösen	13:30–17:30
25.08.20	GL	Kantonalverband	Jahresschiessen Pistole	Niederurnen	Schiessstand Fennen	17.00–19.00
26.08.20	BE	Landesteil Mittelland	Jahresschiessen 1. Tag	Riggisberg	Riggisberg/Mühlebach	17.00
26.08.20	BE	Landesteil Ob- u. N. aargau	Jahresschiessen P 25/50m	Bätterkinden	Schiessanlage Schachenm.	18.00–20.00
26.08.20	ZH	BO Zürich - Dietikon	Einzelkonkurrenz 300/50/25m	Zürich-Höngg	Stand Hönggerberg	16.00–19.00
27.08.20	BE	Landesteil Emmental	Jahresschiessen	Amt Trachselwald	Huttwil	18.00–20.00
27.08.20	BE	Landesteil Jura bernois	Tir des Comités Romands	FR		09.00–12.00
27.08.20	SZ	UV March	Veteranenschiessen	Tuggen	Schiessanlage Chlausen	18.00–20.00
27.08.20		VSSV	Ausflug ZV mit Ehrenmitgliedern	Schaffhausen	Hist. Waffensammlung	Gemäss
		ASTV	Excursion CC avec les membres d'honneur		SIG Neuhausen am Rheinfl.	Einladung
27.08.20	OW	Kantonalverband	Veteranenschiessen 25/50m	Sarnen	Pistolenstand Riedli	17.00–19.00
28.08.20	SG	Ober-, Neutoggenburg, Gaster und See	Jahresschiessen 300m	Lichtensteig	Schiessanlage Tellsburg	17.00–19.00
28.08.20	SG	Ober-, Neutoggenburg Gaster und See	Jahresschiessen 25/50m	Hoffeld	Schiessstand Aachboden	18.00–19.00
28.08.20	ZH	Kantonalverband	Delegiertenversammlung	Schönenberg	Dorfhuus	16.30
28.08.20	ZH	Kantonalverband	Delegiertenversammlung	Schönenberg	Dorfhuus	16.30–19.30
29.08.20	GL	Kantonalverband	Jahresschiessen Gewehr	Bilten	Schiessstand Bilten	08.30–11.00
29.08.20	SG	Ober-, Neutoggenburg Gaster und See	Jahresschiessen 300m	Lichtensteig	Schiessanlage Tellsburg	09.00–11.00
29.08.20	SG	Ober-, Neutoggenburg Gaster und See	Jahresschiessen 25/50m	Hoffeld	Schiessstand Aachboden	09.00–10.00
29.08.20	SH	Kantonalverband	Jahresschiessen	Thayngen	Schiessanlage Weiher	08.00–11.00
29.08.20	SZ	UV Innerschwyz	Veteranenschiessen	Ried (Muotathal)	Schiessanlage Ried	12.00–15.00
29.08.20	SZ	UV Innerschwyz	Generalversammlung	Ried (Muotathal)	Restaurant Fluhhof	16.00
29.08.20	OW	Kantonalverband	Veteranenschiessen 300m	Sachslen	Schiessstand Steinibach	13.30–16.30

September

01.09.20	JU	Association cantonale	Tir annuel des pistoliers 25/50m	Delémont	Stand de tir pistolet	16.00–19.30
01.09.20	ZH	BO Andelfingen	Ende Einzelmeisterschaft JU & VE 300m	Heimstand	Meldung der Resultate	10.09.2020
02.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 25/50m	Aeschi	Pistolenstand	15.00–17.00
02.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 25/50m	Aeschi	Pistolenstand	15.00–17.00
02.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 25m/50m	Aeschi	Pistolenstand	15.00–17.00
03.09.20	BE	Landesteil Emmental	Jahresschiessen	Amt Trachselwald	Huttwil	18.00–20.00
03.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 300m	Deitingen	300-m-Schiessstand	17.30–19.30
03.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 300m	Deitingen	300-m-Schiessstand	17.30–19.30

03.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 300m	Deitingen	300-m-Schiessstand	17.30–19.30
04.09.20	LU	Kantonalverband	Kantonales Veteanenschiessen GW	Emmen	Schiessanlage Hüslenmoos	13.30–19.00
04.09.20	LU	Kantonalverband	Finalwettkampf VLSV Einzel Meisterschaft	Emmen	Schiessanlage Hüslenmoos	gemäss Aufgebot SM
04.09.20	NW	Kantonalverband	Jahresschiessen 25/50m	Beckenried	Pistolenstand Halti	15.30–18.30
04.09.20	SG	Rheintal-Werdenberg	Jahresschiessen	Altstätten	Schiessplatz Hädler	15.30–19.00
05.09.20	AG	Kantonalverband	Jahresschiessen	Möhlin	GSA Röti, Möhlin	08.00–12.00 13.30–15.30
05.09.20	AG	Kantonalverband	Jahresschiessen	Möhlin	GSA Röti, Möhlin	08.00–12.00 13.30–15.30
05.09.20	BE	Landesteil Emmental	Jahresschiessen	Amt Trachselwald	Huttwil	08.00–11.30
05.09.20	BE	Landesteil Jura bernois	Tir annuel 300m	Nods	Stand de tir	08.30–12.00 14.00–16.00
05.09.20	BE	Landesteil Jura bernois	Tir annuel 25/50m	Châtillon-Prêles	Stand de tir	10.00–11.30
05.09.20	NW	Kantonalverband	Jahresschiessen 300m	Wolfenschiessen	Schiessanlage Riedboden	13.30–15.30
05.09.20	SG	Rheintal-Werdenberg	Jahresschiessen	Altstätten	Schiessplatz Hädler	09.00–11.30
05.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 300m	Deitingen	300-m-Schiessstand	09.30–11.30
05.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 300m	Deitingen	300-m-Schiessstand	09.30–11.30
05.09.20	SO	Bezirk Wasseramt	Wasserämter Veteranenschiessen 300m	Deitingen	300-m-Schiessstand	09.30–11.30
09.09.20	BE	Landesteil Oberaargau	Jahresschiessen P 25/50m	Bätterkinden	Schiessanlage Schachenm.	18.00–20.00
09.09.20	JU	Association cantonale	Tir annuel 300m – préalable	Vicques	Stand de tir	17.30–20.00
09.09.20	ZH	BO Hinwil	Freundschaftsschiessen Meilen Pfäffikon/Uster	Hinwil	GESA Betzholz	13.30–15.30
09.09.20	ZH	BO Meilen	Freundschaftsschiessen	Hinwil	GESA Betzholz	13.30–15.30
09.09.20	ZH	BO Pfäffikon und Uster	Freundschaftssch. mit Veteranen Hinwil und Meilen	Betzholz Hinwil	Schützenhaus	13.30–15.30
10.09.20	ZH	BO Dielsdorf	Einzelkonkurrenz 50/25m	Niederglatt	Schützenhaus	17.00–19.00
10.09.20	ZH	BO Dielsdorf	Herbstschiessen 50m	Niederglatt	Schützenhaus	17.00–19.00
10.09.20	ZH	BO Horgen	Herbstschiessen	Wädenswil	Beichlen	17.30–19.30
11.09.20	BE	Landesteil Mittelland	Jahresschiessen 2. Tag	Riggisberg	Riggisberg/Mühlebach	17.00
11.09.20	SO	Bezirk Schwarzbubenland	Veteranenschiessen SVSL	Nunnigen	Schiessstand Orpfel	18.00–19.30
12.09.20	JU	Association cantonale	Tir annuel 300m – journée officielle	Vicques	Stand de tir	09.00–11.30
12.09.20	JU	Association cantonale	Assemblée générale ordinaire 2020	Vicques	Stand de tir	dès 14.30
12.09.20	SO	Bezirk Schwarzbubenland	Veteranenschiessen SVSL	Nunnigen	Schiessstand Orpfel	13.30–16.00
12.09.20	SZ	UV Einsiedeln	Veteranenschiessen	Oberiberg	Schiessanlage Fallenbach	13.30–15.00
12.09.20	SZ	UV Einsiedeln	Generalversammlung	Oberiberg	Schützenstube Fallenbach	16.30
12.09.20	ZH	BO Dielsdorf	Einzelkonkurrenz 300m	Buchs ZH	Schützenhaus	08.30–12.00
12.09.20	ZH	BO Dielsdorf	Generalversammlung	Buchs ZH	Schützenhaus	14.30
12.09.20	ZH	BO Dielsdorf	Herbstschiessen 300m	Buchs ZH	Schützenhaus	08.30–12.00
15.09.20	BE	Landesteil Oberland	Jung und Alt Gr-Wettkampf Einsendeschl.	Heimstand		
15.09.20	GE	Association cantonale	CGI 300m	Petit-Lancy	Stand de St-Georges	16.30–19.00
15.09.20	LU	Kantonalverband	Meldeschluss SVEM VSSV (letzter Termin)			
15.09.20	LU	Kantonalverband	Abgabeschluss FM-V Unterlagen			
15.09.20	SO	Bezirk Solothurn-Gösgen	Ausflug Fahrt ins Blaue (Thurgau)	Thurgau		08.30–20.00

16.09.20	GE	Association cantonale	CGI P 50 A	Petit-Lancy	Stand de St-Georges	16.30–19.00
17.09.20	SG	Kantonalvorstand	Gruppenanmeldung GM-Final auf sg-sv.ch			
17.09.20	ZH	BO Andelfingen	Herbstvorschiessen 300m	Wildensbuch	Schiessanlage Höhe	18.00–19.30
18.09.20	VS	Association cantonale	Tir annuel	Sion	Stand Caserne	09.00–12.00
		Kantonalverband	Jahresschiessen G 300m, Pistole 50m			13.30–18.00
19.09.20	VS	Association cantonale	Tir annuel	Sion	Stand Caserne	09.00–12.00
		Kantonalverband	Jahresschiessen G 300m, Pistole 50m			
19.09.20	ZG	Kantonalverband	Jahresschiessen	Unterägeri	RSA Ägerital	14.00–16.00
19.09.20	ZH	BO Bülach	27. Herbstschieszen 300/50/25m	Wallisellen	Wallisellen	14.00–16.00
23.09.20	GE	Association cantonale	CGI P 50B	Petit-Lancy	Stand de St-Georges	16.30–17.30
23.09.20	SO	Bezirk Solothurn-Gösgen	Freundschaftsschiessen	Obergösgen	300m	17.30–19.30
			Vorschiessen			
24.09.20	LU	Kantonalverband	Tagung Vorstand- und Partneranlass			10.00–17.00
24.09.20	ZH	BO Andelfingen	Herbstvorschiessen 25/50m	Alten	Elikonerstr.	13.30–14.30
25.09.20	VS	Association cantonale	Tir annuel PC	Savièse	Savièse Stand PC	13.00–20.00
		Kantonalverband	Jahresschiessen KK Vétéran			
25.09.20	ZH	BO Zürich - Dietikon	Herbstschieszen 300/50/25m	Zürich-Höngg	Stand Hönggerberg	16.00–19.00
26.09.20	SG	Kantonalverband	Gruppenmeisterschafts-Final	Wil	Schiessanlage Thurau	08.00–14.00
26.09.20	SO	Bezirk Bucheggberg	Endschieszen	Mühledorf	Schützenhaus	13.30–15.30
29.09.20	TI	Associazione Cantonale	Campionato Ticinese Tiratori Veterani	Iragna	25m	14.30–18.30
30.09.20	GE	Association cantonale	CGI P 25	Petit-Lancy	Stand de St-Georges	16.30–19.00

Oktober

01.10.20	AI	Kantonalverband	Beginn Jassmeisterschaft.	diverse Standorte	diverse Restaurants	jeweils
			An 8 Freitagnachmittagen gemäss Ausschreibung			14.00–17.00
01.10.20	TI	Associazione Cantonale	Campionato Ticinese Tiratori Veterani	Iragna	25m	14.30–18.30
02.10.20	BE	Landesteil Seeland	Final Seelandmeisterschaft 25/50m	Pieterlen	Neufeld	16.00
02.10.20	ZH	BO Andelfingen	Vorschiessen	Zwillikon	Zwillikermoos	13.30–16.00
			Jahresschiessen 300/25/50m			
02.10.20	ZH	Kantonalverband	Vorschiessen Jahresschiessen	Zwillikon	SA Zwillikermoos	13.30–16.00
03.10.20	BE	Landesteil Jura bernois	Maitrise ATVJB et Seelandaise	Aarberg	Stand de tir	13.30–16.00
03.10.20	BE	Landesteil Seeland	Final Seelandmeisterschaft 300m	Aarberg	Mühlau	13.00
03.10.20	LU	Kantonalverband	55. Bauernkriegs-Gedenkschiessen	Heiligkreuz	Feldstand Heiligkreuz	
03.10.20	SO	Bezirk Solothurn-Lebern	Veteranenschieszen 2020	Bettlach	Stand Lauacker	13.15–15.30
03.10.20	SO	Bezirk Solothurn-Lebern	39. Generalversammlung	Bettlach	Schützenstube Lauacker	ab 16.30
03.10.20	TI	Associazione Cantonale	Campionato Ticinese Tiratori Veterani	Contone	300m	08.00–12.00
03.10.20	TI	Associazione Cantonale	Assemblea Generale	Contone	Contone-Quartino	14.30
03.10.20	ZH	BO Andelfingen	Herbsthauptschiessen 25/50m	Alten	Elikonerstr.	13.30–14.30
03.10.20	ZH	BO Andelfingen	Herbsthauptschiessen 300m	Wildensbuch	Schiessanlage Höhe	13.30–15.30
08.10.20	BE	Landesteil Emmental	Ausflug Vorstand und Ehrenmitgl. mit Partn.	Top Secret		
08.10.20	BE	Landesteil Oberaargau	5. Vorstandssitzung	Utzenstorf	Wirtschaft Freischütz	16.00
08.10.20	LU	Kantonalverband	Vorstandssitzung			14.00–17.30
10.10.20	SO	Bezirk Bucheggberg	Jassen	Aetigkofen	Bären	13.30
10.10.20	SO	Bezirk Solothurn-Gösgen	Freundschaftsschiessen	Obergösgen	300m	13.30–16.00
10.10.20	SO	Bezirk Solothurn-Gösgen	Freundschaftsschiessen	Trimbach	50m	13.00–14.30
10.10.20	ZH	BO Horgen	Herbstschieszen	Wädenswil	Beichlen	09.00–11.00
10.10.20	ZH	BO Meilen	Einzelkonkurrenz VSSV 300/50/25m	Meilen	Schützenhausstrasse	13.30–16.30
10.10.20	ZH	BO Meilen	Zopfschiessen	Meilen	Schützenhausstrasse	13.30–15.00

10.10.20	ZH	BO Pfäffikon und Uster	Herbstschiessen	Volketswil	Schützenhaus	13.30–15.30
14.10.20	NW	Kantonalverband	Obmänner Tagung	Ennetmoos	Schützenstube	17.30
15.10.20	ZH	BO Horgen	Meldeschluss Einzelkonkurrenz	Heimstand	dezentral	
16.10.20	BE	Landesteil Oberaargau	Jahresschiessen G 300m	Wiler b. U.	Schiessanlage Bannholz	16.00–18.00
16.10.20	ZH	BO Andelfingen	Hauptschiessen Jahresschiessen 300/25/50m	Zwillikon	Zwillikermoos	08.30–12.00
16.10.20	ZH	BO Andelfingen	Hauptschiessen Jahresschiessen 300/25/50m	Zwillikon	Zwillikermoos	14.00–17.00
16.10.20	ZH	Kantonalverband	Jahresschiessen	Zwillikon	SA Zwillikermoos	08.30–12.00 13.30–17.00
17.10.20	ZH	BO Andelfingen	Hauptschiessen Jahresschiessen 300/25/50m	Zwillikon	Zwillikermoos	08.30–11.30
17.10.20	ZH	Kantonalverband	Jahresschiessen	Zwillikon	SA Zwillikermoos	08.30–11.30
20.10.20	NW	Kantonalverband	Ende Schweizer Veteranen-Einzelmeisterschaft	Heimstände		
22.10.20	BE	Landesteil Oberaargau	Höck mit Ehrenmitgliedern	Ersigen	Gasthof Rudswilbad	15.00
24.10.20	BE	Landesteil Oberland	Jung & Alt Gruppen-Final	Thun	Guntelsey	15.30
24.10.20	BE	VSSV/OK JU & VE-Final	JU & VE-Final	Thun	Guntelsey	
24.10.20		VSSV	JU & VE-Final	Thun	Guntelsey	Ganzer Tag
		ASTV	Finale JU & VE	Thoune		
24.10.20		VSSV	Sitzung Zentralvorstand	Thun	Guntelsey	16.30
		ASTV	Séance du comité central	Thoune		
28.10.20	SO	Bezirk Gäu	15. Veteranenjass	Neuendorf	Restaurant Kreuz	13.30
29.10.20	SO	Bezirk Solothurn-Gösgen	Jassnachmittag mit Metzgete	Stüsslingen	Restaurant Kreuz	13.30–17.30
31.10.20	BE	Landesteil Oberaargau	Jahresschiessen G 300m	Wiler b. U.	Schiessanlage Bannholz	08.00–11.30

November

02.11.20	SG	Kantonalverband	Herbstsitzung Kantonalvorstand	Ebnat-Kappel	Restaurant Schöntal	14.00–17.00
02.11.20	ZH	BO Horgen	Jassen	Horgen	Schützenstube	13.45
03.11.20	TG	Kantonalverband	Jassnachmittag	Märwil	Schützenstube	13.45
04.11.20	BE	Landesteil Emmental	Vorstandssitzung			16.00
05.11.20	BE	Kantonalverband	Vorstandssitzung	Schönbühl	Landgasthof Schönbühl	09.00
05.11.20	BE	Kantonalverband	Vorstandssitzung mit Landesteilvertretern	Schönbühl	Landgasthof Schönbühl	10.30
05.11.20	LU	Kantonalverband	Vorstandssitzung			14.00–17.30
06.11.20	BE	Landesteil Emmental	Veteranen-Jass	Zollbrück	Sternen Neumühle	13.00
06.11.20		VSSV	Treffen mit Vorstand des VSS	Aarau	Restaurant Rathausgarten	10.00
		ASTV	Rencontre avec du comité de l'ASVTS			
07.11.20	SO	Bezirk Bucheggberg	Jassen	Messen	Sonne	13.30
08.11.20	ZH	VETERANIA Winterthur	Preisjassen	Winterthur	Schützenstube Ohrbühl	13.30–18.00
11.11.20	LU	Kantonalverband	Veteranenjass	Egolzwil	Restaurant Duc	14.00–17.00
11.11.20	SH	Kantonalverband	Jassnachmittag	Neuhausen	Armbrustschützen Helvetia	13.30–18.00
11.11.20	ZH	VETERANIA Winterthur	Obmännertagung	Winterthur	Schützenstube Ohrbühl	16.30–17.30
12.11.20		VSSV	Präsidentenkonferenz VSSV	Reiden LU	Restaurant Sonne	13.30
		ASTV	Conférence des présidents de l'ASTV			
14.11.20	NE	Association cantonale	Assemblée générale	Colombier	Caserne/Château	10.00
17.11.20	BL & BS	Regionalverband	Veteranen Jass	Pratteln	Lachmatt	13.00 - 18.00

19.11.20	OW	Kantonalverband	Veteranen-Jassen	Stalden		14.00–18.00
19.11.20	UR	Kantonalverband	Veteranenjass	Altdorf	Restaurant Schützenhaus Altdorf	14.00–18.00
19.11.20	ZH	BO Affoltern	Jass-Nachmittag	Affoltern	Zwillikermoos	13.30–17.00
20.11.20	ZG	Kantonalverband	Veteranen-Jass	Cham	Schützenstube Niederwil	14.00–18.00
21.11.20	SO	Kantonalverband	Generalversammlung	Zuchwil	Scintillahalle	10.00–14.00
25.11.20	BE	Landesteil Jura bernois	Séance de comité	Reconvilier	Restaurant du Midi	17.30
26.11.20	BE	Landesteil Oberaargau	6. Vorstandssitzung	Schönbühl	Landgasthof Schönbühl	16.00

Dezember

02.12.20	SO	Bezirk Solothurn-Gösgen	Chlausenjass	Hägendorf	Schützenhaus	13.30–17.30
03.12.20	SO	Bezirk Thal	Chlausenjass	Aedermannsdorf	Restaurant Schlüssel	18.30
03.12.20	SO	Bezirk Wasseramt	Jassnachmittag	Rechterswil	Restaurant Kastanienbaum	13.00
03.12.20		VSSV ASTV	Sitzung Zentralvorstand Séance du comité central	Reiden LU	Landgasthof Lerchenhof	10.00
04.12.20	BE	Landesteil Emmental	Veteranen-Jass	Zollbrück	Sternen Neumühle	13.00
07.12.20	ZH	BO Horgen	Jassen	Horgen	Schützenstube	13.45
10.12.20	LU	Kantonalverband	Veteranenjass	Bertiswil/ Rothenburg	Restaurant Kreuz	14.00–17.00
15.12.20	SH	Kantonalverband	Jassnachmittag	Neuhausen	Armbrustschützen Helvetia	13.30–18.00
16.12.20	BE	Landesteil Emmental	Vorstand: Einpacken Unterlagen HV	Oberdiessbach	Gasthof Löwen	14.30
18.12.20	ZG	Kantonalverband	Veteranen-Jass	Cham	Schützenstube Niederwil	14.00–18.00

Februar 2021

06.02.21	SG	Kantonalverband	Delegiertenversammlung	Schmerikon	Restaurant Seehof	14.00–17.00
20.02.21	ZH	BO Bülalch	65. Generalversammlung	Bülalch	Restaurant Kaserne	14.00
24.02.21	SO	Bezirk Solothurn-Gösgen	33. Generalversammlung	Obergösgen	Schützenhaus	19.00–22.30

Schweizer Veteran

90. Jahrgang
Offizielles Publikationsorgan des
Verbandes Schweizerischer Schützenveteranen VSSV

Der «Schweizer Veteran» wird jeweils als Beilage
einem Teil der Auflage von «active & live» beigelegt.

Abonnenten und Leserservice

Schweizer Veteran-Team
info@zehnder.ch

Redaktionelle Beiträge und Verbandsmitteilungen

schweizer-veteran@zehnder.ch
b.lampert@bluewin.ch
T 071 913 47 11

Jahresabonnement

CHF 57.50, Postkonto 90-9503-2
Einzelnummer CHF 5.–

Inserate

Roland Koller
irkoller@hispeed.ch
T 044 940 68 85

Zehnder Print AG

Druckerei
Hubstrasse 60
9500 Wil
T 071 913 47 11
F 071 913 47 99
schweizer-veteran@zehnder.ch

Redaktionsschluss

jeweils am 5. Kalendertag und
Inserateschluss am 1. Kalendertag
des Vormonats

Erscheinungsweise

monatlich, letzter Montag
des Vormonats

Auflage 2933 Exemplare



SCHWYZ

Tel. 055 440 27 91
fj.zueger@bluewin.ch

Absage Kantonales Jahresschiessen

Das Coronavirus beeinträchtigt die breite Öffentlichkeit, das Berufs-, Rentner- und Familienleben sowie auch die Freizeitgestaltung massiv und führt zu vielen Anpassungen und Kompromissen.

So auch wir Veteranen mussten und müssen immer noch beweisen, dass wir flexibel und diszipliniert genug sind, um auch diese neuen Anforderungen zu meistern!

Jahrestagung

Unsere abgesagte Jahrestagung wurde auf dem Zirkularweg nachgeholt. Es sind überaus zahlreiche Meinungsäusserungen und etliche positive Kommentare dazu eingetroffen. Der Vorstand schätzt sich glücklich, dass ihm so viele Mitglieder das Vertrauen ausgesprochen haben.

Jahresschiessen

Der Vorstand des SVVS hat beschlossen, das Jahresschiessen vom 3./4. Juli in Schübelbach bzw. Pfäffikon ebenfalls abzusagen. Nach Rück-



Die Gemeindeschliessanlage «Chälen» in Schübelbach bleibt heuer, wie hier an Ostern, länger geschlossen.

sprache mit den Organisatoren der Gemeindeschützen Schübelbach und der Pistolenschützen am Etzel Pfäffikon sind die beiden Anlässe nahezu «parallel» wie folgt in das Jahr 2021 verschoben worden:

- Jahrestagung in Schübelbach am Samstag, 27. März 2021
- Jahresschiessen in Schübelbach und in Pfäffikon am Freitag/Samstag, 25./26. Juni 2021

Schweizerische Veteranen- Einzelmeisterschaft (SVEM)

Die SVEM kann dieses Jahr wegen des Coronavirus länger im Heimstand geschossen werden. Alle Standblätter und auch alle weiteren Unterlagen müssen aber unbedingt bis spätestens 7. September (Poststempel) als allerletzten Termin an den Schützenmeister *Karl Schnyder, Hasen 11, 6424*

Lauerz, zurückgesandt werden und die Doppelgelder einbezahlt sein.

Einzelkonkurrenz (EK) des VSSV

Da das Kantonale Jahresschiessen dieses Jahr nicht stattfinden kann, besteht gemäss Beschluss der Schiesskommission des VSSV ausnahmsweise die Möglichkeit, das Programm der EK bis Ende Oktober im Heimstand zu schießen. Die nötigen Unterlagen und Anweisungen sind bereitgestellt und folgen durch unsere Schiesskommission sobald der Beginn der Schiesssaison klar ist.

Für das Verständnis und die kameradschaftliche Unterstützung in dieser doch speziellen Zeit dankt der Vorstand und «hebet Sorg»!

*Aktuar und Pressechef:
Bruno Eggenschwiler*



ST.GALLEN

Tel. 071 912 20 04
robert.signer@tbwil.ch

35. Kantonale Gruppenmeisterschaft der St. Galler Schützen-Veteranen

Zur Zeit der Drucklegung der Juni-Ausgabe unseres Veterans konnte

über die Austragung unserer Gruppenmeisterschaft noch nicht entschieden werden.

Bis Ende April hat der Bundesrat auf die tieferen Zahlen bei den Infizierungen und Todesfällen bezüglich Covid-19 reagiert und einige Beschränkung, wenn auch nur teilweise, wieder freigegeben. Zu Lockerungen der Einschränkungen im Bereich Sport blieb er aber sehr vage. Die Abstände der Läger unserer Sportanlagen entsprechen nicht dem Social

Distancing. Bei Einhaltung der Abstände müssten mindestens eine, ja sogar zwei Scheiben freibleiben. Kann da überhaupt ein Schiessbetrieb durchgeführt werden? Unsere Verantwortlichen beim SSV und VSSV haben da keine leichten Entscheidungen zu treffen. Eine Umsetzung bei einer Freigabe dürfte auch in den betreffenden Schiessständen eine Herausforderung werden. Dann ist da noch das Problem mit den Finanzen, wirft der Schiessbetrieb heute kaum noch Gewinn ab. Ohne Schützenstube fehlt den

Vereinen die Einnahmen und den Schützen das kameradschaftliche Zusammenhocken.

Nun hoffen wir, dass Anfangs Juni eine Lösung gefunden ist und wir mit unserer ersten und einzigen Vorrunde zur Gruppenmeisterschaft 2020 starten können. Der Final ist vorläufig immer noch auf den 26. September in

der Schiessanlage Tharau Wil geplant. Kann aber keine Vorrunde geschossen werden, müsste die GM 2020 abgesagt werden.

Allfällige Entscheide werden den Regionalschützenmeistern umgehend mitgeteilt und auf unserer Homepage www.sg-sv.ch publiziert. Wie sich die Lage auch entwickelt, bitte ich

schon jetzt um Verständnis – Gesundheit geht vor.

Allen wünsche ich im Namen des Vorstandes gute Gesundheit und hoffentlich bald schon wieder ein «Guet Schuss».

*Euer Kantonalschützenmeister
Franz Meier*

Pensées sombres et lumineuses d'un tireur condamné à l'inaction au 18^{ème} jour de la crise du « Corona »

Le minuscule « coronavirus » par rapport auquel un dix au fusil à air comprimé représente une assiette de soupe, a mis notre vie ainsi que notre passion et nos loisirs tout sens dessus dessous. Les stands de tir ont été fermés sur ordre administratif ; les décisions des communes – la plupart propriétaires des installations – sont collées plus ou moins tristement aux portes d'entrée. Il règne un sentiment de perplexité vis-à-vis d'une situation encore jamais vue. Les compétitions sont supprimées ou reportées à la Saint-Glinglin. Et –

Biathlon au balcon : 5 coups, 2x courir autour de la maison, cinq coups, courir au bar de la maison etc.



il ne manquait plus que ça – le Tir Fédéral est reporté à l'année prochaine. Adieu les millions qui descendent la Reuss ?

L'économie souffre beaucoup, pas seulement le sport. Les groupes à risque, y compris d'innombrables tireurs âgés, sont isolés et confinés en quarantaine à la maison. Regards de travers pour les personnes âgées qui osent encore aller à l'extérieur. Nous ne pouvons entre-temps qu'en enregistrer quotidiennement les nouveaux bilans concernant les personnes contaminées et celles qui sont malheureusement décédées.

Les sports à gros sous et leurs mondes parallèles s'emballent dans les médias, soutenus par des journalistes dépendants avec leurs doigts écorchés, remplissent des pages entières avec des interviews interminables avec des entraîneurs bavards et joueurs qui ne savent que faire. Après une phrase de regret vis-à-vis des victimes réelles, on ne parle plus que de son propre avenir sombre : « Que deviendra le tour final, où en est-on avec le championnat, qu'advient-il de nos salaires, nos primes etc. ? » A pleurer !

Les tireurs sont différents. Ils ne se révoltent pas, ne se lamentent pas, ne cherchent pas de trou dans le calendrier comme d'autres sports qui veulent à tout prix faire passer des entraînements et des compétitions. Les tireurs sportifs avec leur sang-froid ne cherchent pas l'attention dans la presse, et personne ne les cherche pour une interview. Les tireurs appartiennent à un sport périphérique

qu'on ignore poliment, une pratique douteuse trop souvent assimilée à des combats ou à l'introduction à la violence...

Les tireurs souffrent maintenant en silence. La table des habitués, le « stamm », dans le stand est déserte – vu que celui-ci est fermé – à part deux mouches et une vieille revue de tir sportif. L'ordre doit encore être maintenu. Pour combien de temps ? Personne ne le sait, bien malin celui qui pourra le dire. Le président de la

S'entraîner au balcon, c'est mieux que de regarder la télévision





Entraînement au balcon l'après-midi



Entraînement au balcon le matin

société, ancien champion du monde à la poudre noire, prudent, fait quand-même son tour d'inspection pour voir si tout est en ordre : Courant électrique, eau, frigo, souricière ? On ne sait jamais. Est-ce que tous les fusils classiques, comme le « Spencer », trouvé dernièrement dans un galetas, sont encore là ? Un coup d'œil rapide vers les cibles invisibles ne doit pas manquer, mais pas trop longtemps. Trop de souvenirs ! La police surveille aussi les stands et leur voiture tourne comme au ralenti sur le parking poussiéreux digne d'un western. « Rien à signaler, personne à voir » : est probablement lancé au siège à Sion.

Au début de la quarantaine, des bons mots et des vidéo-pillages circulaient encore dans le « chat des tireurs », mais ce stream est en train de disparaître. Il y a trois semaines, j'étais pour la dernière fois dans mon stand préféré, société de tir Asperlin Rarogne, mais cet après-midi déjà, la table ronde, régnait une atmosphère pesante, une ambiance morose : les quelques tireurs pensionnés étaient taciturnes et tournaient leurs verres à moitié vides dans

les mains. Est-ce qu'ils pressentaient déjà ce qui allait advenir le lundi prochain ?

Ainsi, dans la quarantaine privée, le fusil d'assaut, la carabine et le pistolet – en soupirant – sont portés au garage ou au local de bricolage pour y être démontés, nettoyés soigneusement et puis remis en état, en attendant des jours meilleurs. Cela avec de la musique, jusqu'à ce qu'elle vous tape également sur les nerfs ou que la énième conférence de presse du Conseil Fédéral commence à tourner en rond dans la tête.

Un coup d'œil nostalgique à la vitrine de médailles poussiéreuse (je la nettoierai demain, promis !) avec le temps ne rapporte plus grand' chose, d'autant plus que de toute façon, on ne se rappelle plus où on a tiré quoi : « C'était à Staldenried, à Viège ou plutôt à Collombey ou à St. Léonard ? » Peu importe, ça ne joue maintenant plus de rôle et la progéniture devra de toute façon un jour débarrasser le tout, même si lors de la dernière fête de famille elle a exclu cette action posthume et a déclaré à l'unisson : « Porter tes trophées à la décharge ? Mais penses-tu ! Jamais de la vie ! Quelle idée ! »

Le corridor est mesuré à grands pas. A-t-il au moins huit mètres de longueur ? On pourrait alors tirer au pistolet à air comprimé... « N'y pense même pas ! Cela n'ira non plus, tu n'as pas d'air comprimé à disposition. Si seulement j'avais gardé le vieux « Feinwerkbau » à recharge manuelle au lieu de le donner, malheureux que

je suis ! » Faire alors quelques exercices à sec avec la détente d'entraînement – mais ça, non plus, n'est pas tout à fait l'œuf de Colomb.

L'épouse compatissante a une fois de plus l'idée salutaire : « Tire au fusil à air comprimé sur le balcon ! Il y a là sûrement huit mètres. Je mets les plantes et la table à manger de côté et en posant une couverture par terre tu t'allonges là confortablement et, surtout, personne ne te voit ! » Merci pour ce trait de génie, pour ce flash d'esprit ! Le vieux fusil à air comprimé du fiston (qui a préféré la guitare au fusil) traîne encore au galetas, un dioptré hors service peut certainement y être monté et les vieilles cibles-cartons (où diable se trouvent-elles ?) seront remises à l'honneur comme les pare-balles un peu rouillés.

« As-tu au moins assez de poudre ? » Je renonce à expliquer à mon épouse la différence entre un projectile à poudre et un projectile à air comprimé mais je préfère l'embrasser tendrement et intimement pour sa grande idée salvatrice d'avoir su remettre en équilibre une vie de tireur ébranlée...

« Mais tu ne vas pas déjà tirer sur le balcon maintenant ; il fait encore trop froid, tu pourrais attraper une cystite ce qui ne serait pas bon pour ta prostate ! » Bon, je pourrais bien encore attendre 18 jours. Après tout, nous, tireurs, sommes des exemples de patience et de persévérance, et la plupart d'entre nous sont magistraux, même si les résultats ne sont pas toujours suffisants pour une première place.

Vient ensuite encore une idée supplémentaire à l'esprit de mon épouse : « Si tu ouvres les portes de l'armoire à provisions sur le balcon, tu peux y fourrer tes jambes, ce qui va rallonger les huit mètres ! » Juste, ce sont exactement 70 centimètres en plus !

Je vais proposer ma chère épouse pour les prochaines élections au Conseil Fédéral ou le prochain état-major de crise...

Francis Pianzola



WUNDERBARE TIERWELT

Der Mauersegler – der Dauerflieger: Der Mauersegler ist ein ganz besonderes Tier.

Zum einen, weil er viel länger lebt als die meisten anderen Vögel seiner Grösse: bis zu 20 Jahre.

Das ist ungewöhnlich alt für einen so kleinen Vogel. Ausserdem verbringt der Mauersegler sehr viel Zeit in der Luft. Er paart sich nicht nur dort, sondern geht in Höhen von bis zu 3000 Meter auch auf Beutefang. Mit geöffnetem Schnabel fängt er dann Insekten während des Fluges.

Dabei kann er eine Geschwindigkeit von bis zu 200 Kilometer in der Stunde erreichen. Doch nicht nur das! Das Tier schläft sogar, während es fliegt. Nur wenn er brütet und seine Jungen aufzieht, ist der Mauersegler am Boden zu finden. Im April kommt er aus seinem Winterquartier in Südafrika nach Europa zurück. Dann kann man vor allem in den Städten und Dörfern seine schrillen «srieh-srieh»-Rufe hören, denn der Vogel baut seine Nester am liebsten unter die Dächer von Häusern. Bereits im August macht er sich dann wieder auf den Weg Richtung Süden. So kommt es, dass sich der Mauersegler ganze zehn von zwölf Monaten im Jahr in der Luft befindet.

Montage- bild	gleiten	kurzer Strumpf	Verdachts- moment	US- Bundes- polizei (Abk.)	Sing- vogel	Zu- fluchts- orte	persön- liches Fürwort (3. Fall)	Gassen- junge (franz.)
engli- scher Männer- name			eiskalt					
eine Amphibie			Frauen- unter- kleidung			südfranz. Departement- hptst.		
Früh- lings- farbe		iranisch- kaukas. Spieß- laute	1	Vulkan in Island		junges Schaf	4	
					kleine Deich- schleuse		Zeit- alter	
Lande- anflug- verfahren	8		Teil einer Film- szene			Land im Wasser	ungari- scher Würden- träger	
			Schweiz. Währung (Abk.)	Insel von Vanuatu	Ver- kehrs- strecke			Stern- zeichen im Frühjahr
nicht weniger, son- dern ...	Früh- jahrs- blüher	dicker Saft				Insekten- art	altgriech. Philo- sophen- schule	Abk.: Rettungs- sanitäter
Puff, Schubs		7			Aus- streu d. Samen- körner			
Schweiz. Schauspielerin (Ursela)	Brut- stätte von Vögeln	Fürstin in Indien				6	Inserat	ehem. deutsche Münze (Abk.)
			Honig- wein		alter Energie- wert der Nahrung		5	Jupiter- mond
Obst- brei		Kurort in Südtirol					römi- scher Liebes- gott	
		Sohn Adams		Erb- träger				
an Stelle von					Maß der Seiden- faden- stärke			
in Gefühls- wallung	Teich- huhn	Grün- fläche		altröm. Kalen- dertage				
			2		kleiner Junge (Kose- wort)			
Speise- fisch			so weit, so lange			englisch: Zeh		
Harze von Tropen- bäumen		Nest- gelege					eine Kleider- größe	
			3	Laut- spre- cher- gehäuse				
sport- liches Finale								



DEIKE 1420-0420

